

Договор аренды № 1

г.Бишкек; дата: 29 мая 2020г.

Lease Agreement # 1

Bishkek, 29 May, 2020

именуемый в дальнейшем «Арендодатель», действующий на основании патента, с одной стороны, и Учреждение «QSI International School of Bishkek» (Кью Эс Ай Интернешнл Скул оф Бишкек), именуемое в дальнейшем «Арендатор», в лице директора Ричарда Карла Вибурга, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### **1. Предмет договора**

1.1 Арендодатель обязуется предоставить Арендатору во временное владение и пользование нежилое помещение (школа) 1046,8 м<sup>2</sup> (Техпаспорт №1-02-01-0001-0149) на земельном участке общей площадью 0,23 га (Гос. Акт №866602), находящееся по адресу: город Бишкек, улица Тыныстанова, 14А.

### **2. Гарантии и Обязанности сторон**

2.1 Арендодатель настоящим гарантирует, что:  
(а) Помещение свободно от любых обязательств, обременений или залоговых прав;  
(б) Арендодатель обладает законным правом собственности на Помещение и Помещение свободно от требований третьих сторон;  
(в) Все разрешения и подтверждения, требуемые законодательством Кыргызской Республики, получены Арендодателем и юридически действительны.

2.2 Арендодатель обязан:

2.2.1 Произвести ремонтные и реставрационные работы (согласно Приложению №1) в передаваемом Арендатору нежилом помещении, указанном в п.1.1, в срок до 25 августа 2020г., и передать нежилое помещение Арендатору не позже 31 августа 2020г.

2.2.2 Арендодатель обязуется использовать проведенную Арендатором предоплату, указанную в п.2.3.1 для выполнения ремонтных и реставрационных работ нежилого помещения.

2.2.3 Арендодатель обязан ежемесячно подтверждать статус физического лица, работающего на основании добровольного патента на занятие предпринимательской деятельностью.

2.2.4 Арендодатель несет полную и исключительную ответственность по уплате всех

referred to as a “Landlord”, acting on the basis of the patent on one side and Institution “QSI International School of Bishkek” hereinafter referred to as a “Leaser” in the person of Richard Carl Wieburg, the Director, acting on the basis of the Charter from the other side have concluded present Agreement about the following:

### **1. Subject of the Agreement**

1.1 The landlord is committed to lease to the Leaser a non-residential premise (school) with total square of 1046,8 m<sup>2</sup> (Technical passport №1-02-01-0001-0149) on a land with a total square of 0,23 hectare (State Act №866602) located at the following address: 14 A, Tynystanov street, Bishkek.

### **2. Warranties and Obligations of Parties**

2.1 The Landlord hereby warrants that:  
(a) the Premises is free from any obligations, encumbrances and liens;  
(b) the Landlord has a good legal title in the Premises and the Premises is free from the claims of third parties;  
(c) all permits and confirmations required by the legislation of the Kyrgyz Republic shall be obtained by the Landlord and shall be legally valid.

2.2 Landlord is obliged to:

2.2.1 To carry out repair and restoration work (in accordance with Appendix No. 1) in the non-residential premises referred to in clause 1.1, by August 25, 2020., and deed the non-residential premises to the Leaser no later than August 31, 2020.

2.2.2 The Landlord shall use the prepayment specified in clause 2.3.1 made by the Leaser to carry out repair and restoration work of the non-residential premises.

2.2.3 The Landlord is monthly obliged to confirm the status of an individual, working in virtue of voluntary patent for entrepreneurial activities.

2.2.4 The Landlord undertakes full and exclusive responsibility for payment of all taxes that are

налогов, возлагаемых на Помещение и Арендодателя, и Арендодатель не имеет права требовать от Арендатора дополнительную компенсацию или возмещение любых других платежей.	levied on the Premises and on the Landlord and the Landlord shall have no right to additional compensation or reimbursement of any other payments above by the Leaser.
2.2.5 Предоставить АРЕНДАТОРУ указанный в настоящем Договоре Помещение и обеспечить АРЕНДАТОРА следующим:	2.2.5 To provide the Leaser with the Premises indicated in this Agreement and with the following:
• подачей электроэнергии, теплоэнергии • водоснабжением, канализацией • услуги связи (телефон) • площадь для стоянки 2(два) автомобиля.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• electricity and heat</li> <li>• water supply and sewerage</li> <li>• communication services (telephone)</li> <li>• parking area for 2 (two) cars.</li> </ul>
2.2.6 Контролировать использование предоставляемого помещения по целевому назначению.	2.2.6 The Landlord has right to monitor the intended use of the premises.
2.2.7 АРЕНДОДАТЕЛЬ несет ответственность за не предоставление коммунальных услуг по причине несвоевременной оплаты счетов за коммунальные услуги, и обязуется без промедления решать вопросы с коммунальными службами.	2.2.7 The Landlord is responsible for non-supply of utilities of the premises because of untimely utilities' payment, and he undertakes to immediately resolve problems with utilities service companies.
2.2.8 АРЕНДОДАТЕЛЬ не несет ответственности за сохранность имущества АРЕНДАТОРА, находящегося в Помещении и прилегающей к нему территории.	2.2.8 The Landlord is not responsible for the safety of the property of the Leaser located on the premises and the adjacent territory.
2.2.9 Не ограничивать каким-либо образом права АРЕНДАТОРА по использованию Помещения и не осуществлять действий, которые могут привести к такому ограничению, за исключением случаев, когда такое ограничение возникает в связи с предписаниями полномочных государственных органов или в связи с действующими или вступившими в силу в период действия настоящего договора нормативными актами КР и г. Бишкек.	2.2.9 The Landlord should not limit in any way the Leaser's rights to use the premises and must not take actions that may lead to such a restriction, unless this restriction arises in connection with the instructions of the authorized state bodies or in connection with existing or effective during the validity period of this agreement by the regulatory acts of the Kyrgyz Republic and city of Bishkek.
2.2.10 АРЕНДОДАТЕЛЬ не несет ответственности за экономическую и хозяйственную деятельность АРЕНДАТОРА.	2.2.10 The Landlord is not responsible for any economic activities of the Leaser.
2.3 Арендатор обязан:	

семьдесят долларов США в срок до 10.01.	
2020г. Оплата будет произведена в Кыргызских сомах по курсу Национального Банка Кыргызской Республики на день оплаты.	payment should be made in KGZ soms at the National Bank of Kyrgyzstan rate on the date of payment.
2.3.2 Использовать нежилое помещение в соответствии с его назначением, как это предусмотрено настоящим договором, а также в уставных целях Арендатора.	2.3.2 Use the premise in accordance with its purpose, terms and conditions of this Agreement as well as its Charter assignment.
2.3.3 Поддерживать нежилое помещение в исправном состоянии.	2.3.3 Maintain the premise in working order.
2.3.4 В установленные договором сроки вносить арендную плату.	2.3.4 Pay the rent on time.
2.3.5 Освободить нежилое помещение по истечению срока настоящего договора.	2.3.5 Move out of the premise upon the end of Lease term.

<p>2.3.6 Производить за свой счет текущий ремонт нежилого помещения.</p> <p>2.3.7 Арендатор не вправе сдавать в субаренду арендное нежилое помещение.</p> <p>2.3.8 Соблюдать правила пожарной безопасности, эксплуатации электрооборудования и электросетей;</p> <p>2.3.9 Содержать Помещение, дворовую и прилегающую территорию в надлежащем состоянии. Немедленно извещать АРЕНДОДАТЕЛЯ о всяком повреждении, аварии или ином событии, нанесшем (или грозящем нанести) Помещению ущерб, и своевременно принимать все возможные меры по предотвращению угрозы, против дальнейшего разрушения или повреждения Помещения.</p> <p>2.3.10 За свой счет устранять неисправности и поломку арендованного имущества, помещения и коммуникаций, которые произошли по вине АРЕНДАТОРА. Осуществлять текущий ремонт Помещения в период действия настоящего Договора.</p> <p>2.3.11 Не производить никаких перепланировок и переоборудования объекта недвижимости, без письменного на то согласия АРЕНДОДАТЕЛЯ.</p> <p>2.3.12 Обеспечить сохранность инженерных сетей, коммуникаций и оборудования в Помещении.</p> <p>2.3.13 В случае халатного отношения АРЕНДАТОРА к арендному Помещению, АРЕНДАТОР несет материальную и противопожарную ответственность за ущерб, нанесенный арендному Помещению.</p> <p>2.3.14 В случае повреждения имущества, приборов, устройств, механизмов водо-, электроснабжения, за повреждение либо приведение в соответствии с действующим законодательством КР. в негодность внутренней и внешней отделки объекта недвижимости, сантехники, Арендатор обязан компенсировать причиненные убытки в полном объеме Арендодателю, либо устраниТЬ указанные недостатки за свой счет.</p> <p>2.3.15 Арендатор несет ответственность за ущерб, причиненный зданию по вине Арендатора, его сотрудников, лицами, находящимися в здании с согласия Арендатора и за ущерб причиненный третьими лицами. В этом случае Арендатор выплачивает Арендодателю всю сумму прямого ущерба, а также упущенную выгоду за период восстановления.</p> <p><b>3. Стоимость и порядок расчетов</b></p> <p>2.1. За использование нежилого помещения</p>	<p>2.3.6 Make current repair at his own expense.</p> <p>2.3.7 Leaser cannot sublease the premise.</p> <p>2.3.8 Observe the rules of fire safety, operation of electrical equipment and electrical networks;</p> <p>2.3.9 Keep the Premises, courtyard and adjacent territory in good condition. Notify the LESSOR immediately of any damage, accident or other event that has caused (or threatens to cause) damage to the Premises and take all possible measures to prevent threats against the further destruction or damage of the Premises in a timely manner.</p> <p>2.3.10 At its own expense, eliminate malfunctions and breakdowns of the leased property, premises and communications that occurred through the fault of the Leaser. Carry out maintenance on the premises during the term of this Agreement.</p> <p>2.3.11 Do not make any redevelopment or re-equipment of the property, without the written consent of the Landlord.</p> <p>2.3.12 Ensure the safety of utilities, communications and equipment in the premises.</p> <p>2.3.13 In the case of the Leaser's negligent attitude towards the leased Premises, the TENANT shall be liable for fire and property damage caused to the leased real estate.</p> <p>2.3.14 In the event of damage to property, devices, water and electricity supply mechanisms, for damage or to disrepair of the internal and external decoration of the property, plumbing, the Leaser is obliged to compensate the losses in full to the Landlord, or to eliminate the indicated disadvantages.</p> <p>2.3.15 The Leaser shall be liable for damage caused to the building through the fault of the Leaser, its employees, by persons who are in the building with the consent of the Leaser and for damage caused by third parties. In this case, the Leaser pays the Landlord the full amount of direct damage, as well as the lost profit for the period of restoration of the building.</p> <p><b>3. Rental terms and payments</b></p> <p>3.1. For the use of the premises, the Leaser pays the</p>
---	--

Оплата будет производиться в Кыргызских сомах по курсу Национального Банка Кыргызской Республики на день оплаты.

3.2 Предоплата, произведенная Арендатором в соответствии с п.2.3.1 является оплатой аренды сроком до 10 марта 2021г.

3.3 Коммунальные услуги (включая водо-, тепло-, газо-, электроснабжение, канализацию) входит в стоимость арендной платы, предусмотренной п.3.1 настоящего договора.

3.3.1 Услуги по вывозу и захоронению твердых бытовых отходов оплачиваются Арендатором за свой счет и не входят в стоимость арендной платы, предусмотренной п.3.1 настоящего договора.

3.4 Арендная плата указанная в долларах США не может быть повышена в течении следующих шести лет, то есть в период с 1 июля 2020 г. и до 30 июня 2026 г. На весь указанный срок арендная плата будет оставаться прежней. По истечении указанного срока стороны будут иметь право изменить размер арендной платы. При этом инициирующая сторона обязана уведомить другую сторону не менее чем за 30 дней до момента изменения размера арендной платы.

3.5 Размер арендной платы может быть увеличен только в случае увеличения стоимости коммунальных услуг и/или стоимости аренды парковочных мест. Факт увеличения стоимости коммунальных услуг и аренды парковочных мест должен быть подтвержден соответствующими документами из коммунальных служб и местных органов власти.

#### **4. Прием-передача нежилого помещения**

4.1 Арендодатель обязуется в срок до 26 августа 2020 года завершить работы, предусмотренные в п.2.2.1 настоящего договора, и письменно уведомить Арендатора о возможности сдачи нежилого помещения Арендатору и приемки его последним для последующего владения и пользования в соответствии с условиями настоящего договора.

4.2 Арендатор производит приемку нежилого помещения от Арендодателя в течение не более 5 рабочих дней после получения письменного уведомления, как предусмотрено в п.4.1 настоящего договора.

4.3 В случае, если при осуществлении сдачи-приемки нежилого помещения от Арендодателя Арендатору со стороны Арендатора поступят какие-либо замечания, они подлежат устранению Арендодателем в срок, определенный сторонами настоящего договора.

4.4 Устранение замечаний, предусмотренных п.4.3 настоящего договора, являются просрочкой

at the rate of the National Bank of the Kyrgyz Republic on the day of payment.

3.2 Prepayment made by the Leaser in accordance with clause 2.3.1 is recognized as payment of rent for a period until March 10, 2021.

3.3 The utilities (including water supply, gas, heating, electricity, sewerage) are included into the sum of rental payment as mentioned in clause 3.1 of the present agreement.

3.3.1 Sewage services shall be paid by the Leaser at his own expense and are not included into the sum of rental payment as mentioned in clause 3.1 of the present agreement.

3.4 The rent payment cannot be increased during the next six years, that is, from July 1, 2020 to June 30, 2026. For the entire specified period, the rent will remain the same. Upon the expiration of the specified period, the parties will have the right to change the amount of the rent. In this case the initiating party shall notify the other party giving minimum 30 days' prior notice before changing the rental payment.

3.5. The rent payment can be increased only in case of an increase of the cost of utilities and/or the cost of renting parking spaces. The fact of an increase of the cost of utilities and rental of parking spaces should be confirmed by appropriate documents from utilities and local authorities.

#### **4. Acceptance of the non-residential premise**

4.1 Landlord agrees to complete the work, mentioned in clause 2.2.1 of this Agreement, before August 26, 2020 and to notify the Leaser about the capability of giving the non-residential premise to the Leaser and his acceptance of the subsequent tenure in accordance with the terms of this Agreement.

4.2 The Leaser accepts the non-residential premise within the period of no longer than 5 working days from the moment of written notice, as mentioned in clause 4.1 of the present agreement.

4.3 In case of any minor incompleteness that becomes evident during the acceptance, the Landlord should eliminate it within the time frame agreed by the parties.

4.4 The fixing the minor incompleteness mentioned in clause 4.3 shall be interpreted as a delay and the

<p>исполнения обязательств Арендодателя и могут повлечь за собой штрафные санкции.</p> <p>4.5 В случае, если по истечении срока, предусмотренного в п.4.2 настоящего договора, Арендатором не будет подписан Акт приема-передачи, а также от него не поступит каких-либо письменных замечаний, нежилое помещение считается сданным Арендатору.</p>	<p>Landlord could be fined for it.</p> <p>4.5 In case if the Leaser fails to sign the Acceptance act within the time frame mentioned in clause 4.2 and does not inform the Landlord about any remarks, it means that the non-residential premise is accepted.</p>
<p><b>5. Наследники и Правопреемники</b></p> <p>5.1 Кроме тех случаев, когда в настоящем Договоре Аренды предусмотрено иное, слова «Арендодатель» и «Арендатор» и относящиеся к ним местоимения, используемые в настоящем Договоре Аренды, означают, если иное не вытекает из контекста, юридические и физические лица, именуемые здесь и далее Арендодатель и Арендатор и их соответствующих наследников, законных представителей, правопреемников и надлежащим образом уполномоченных лиц в соответствии с законодательством Кыргызской Республики</p>	<p><b>5. Successors and Assigns</b></p> <p>5.1 Except as otherwise provided herein, the words "Landlord" and "Tenant" and the pronouns referring thereto, as used in this Lease Agreement, shall mean, unless the context requires otherwise, the entities and persons named herein as Landlord and as Tenant, and their respective heirs, legal representatives, approved successors and assigns.</p>
<p><b>6.Ответственность сторон и форс-мажор</b></p> <p>6.1 Арендатор несет ответственность за ущерб, причиненный нежилому помещению по вине Арендатора, его сотрудников, учащихся и/или лицами, находящимися в нежилом помещении по требованию и/или с согласия Арендатора и за ущерб, причиненный третьими лицами в виду деятельности Арендатора. В этом случае Арендатор выплачивает Арендодателю всю сумму прямого ущерба, а также упущенную выгоду за период восстановления нежилого помещения.</p>	<p><b>6. Responsibilities of the Parties &amp; Force Major</b></p> <p>6.1 The Leaser is responsible for a damage caused to the non-residential premise due to his actions or actions of his students, staff members and/or people staying in the non-residential premise by his request or consent or damage caused by third parties due to Leaser business. In such a case, the Leaser is liable to reimburse the Landlord with the whole amount of caused damage as well as loss of profit for the period of reconstruction.</p>
<p>6.2 Ни одна из сторон не будет нести ответственность за полное или частичное неисполнение любого из своих обязательств, если это неисполнение вызвано обстоятельствами, не зависящими от воли сторон, находящимися вне их контроля, и явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, причем обстоятельство непреодолимой силы непосредственно повлияло на исполнение обязательства. К обстоятельствам непреодолимой силы в рамках настоящего договора относятся наводнение, землетрясение, пожар, прочие стихийные бедствия, война или военные действия.</p>	<p>6.2 None of the parties is liable for non-fulfillment of part or the whole of any of its obligations under present agreement if this was due to circumstances beyond Parties' control that are the consequences of force-major and force-major has a direct influence on fulfillment of obligations. Under the present Agreement force-major includes: flood, earthquake, fire, other acts of God, war or military acts.</p>
<p>6.3 Сторона, оказавшаяся не в состоянии исполнить обязательство по настоящему договору в силу наступления обстоятельства непреодолимой силы, обязана не позднее 10 (десяти) календарных дней с момента, когда ей стало или должно было стать известно о</p>	<p>6.3 Party that cannot fulfill its obligations under present agreement due to force major, should inform the other party about such in writing not later than 10 (ten) calendar days from the moment when it found out or should have found out about force major. Force-major facts stated in the notice</p>

<p>наступлении указанного обстоятельства, поставить об этом в известность другую сторону в письменной форме. Факты, изложенные в уведомлении, должны быть подтверждены соответствующим компетентным органом государственной власти, если они не являются общезвестными. Не уведомление либо несвоевременное уведомление о наступлении обстоятельств непреодолимой силы лишает сторону права ссылаться на данное обстоятельство как основание для освобождения от ответственности за неисполнение обязательств по настоящему договору.</p>	<p>must be confirmed by the relevant competent State Department in case if they are not generally known. If party fails to notify the other party or does not do it on time, it cannot refer to force-major as a reason for non-fulfillment of its obligations under present agreement.</p>
<p>6.4 Если какая-либо из сторон настоящего договора окажется не в состоянии исполнить какое-то из принятых ею на себя обязательств, вследствие наступления обстоятельств непреодолимой силы в течение какого-либо времени, срок исполнения данного обязательства отодвигается соразмерно времени действия обстоятельства непреодолимой силы.</p>	<p>6.4 If any of the parties cannot fulfill any of its obligations under present agreement due to force-major during some period of time the fulfillment shall be postponed for the duration of force-major.</p>
<p>6.5 Обязанность доказывания обстоятельства непреодолимой силы лежит на стороне, не выполнившей свои обязательства.</p>	<p>6.5 Responsibility to prove that force-major is present lies upon the party that fails to fulfill its obligations.</p>
<p><b>7. Порядок разрешения споров</b></p>	<p><b>7. Disputes</b></p>
<p>7.1 Все споры и разногласия, возникающие из настоящего договора, должны решаться путем переговоров.</p>	<p>7.1 All disputes arising in regards with the present agreement are to be solved by negotiations.</p>
<p>7.2 При не достижении согласия путем переговоров между сторонами договора споры подлежат разрешению в суде Кыргызской Республики в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.</p>	<p>7.2 If parties fail to come to an agreement by negotiations, disputes shall be addressed to the Court of Kyrgyz Republic and solved in accordance with the applicable law of Kyrgyz Republic.</p>
<p><b>8. Срок действия договора</b></p>	<p><b>8. Term of Agreement</b></p>
<p>8.1 Договор вступает в силу с даты заключения и действует до 30 июня 2026г.</p>	<p>8.1 The agreement comes into force from the date of conclusion and is valid until June 30, 2026.</p>
<p>8.2 Досрочное расторжение договора может иметь место по соглашению сторон, либо в случаях, предусмотренных настоящим договором.</p>	<p>8.2 Pre-term termination is possible upon agreement of the parties or in cases mentioned in the present Agreement.</p>
<p>8.3 Арендатор оставляет за собой право прекратить данный договор в любое время, предупредив Арендодателя в письменном виде за 1 месяц до прекращения договора.</p>	<p>8.3 The Leaser has a right to terminate this agreement at any time with a written notice, but no later than a month before.</p>
<p>8.4 При досрочном расторжении настоящего договора по инициативе Арендодателя, а так же в случае признания недействительным отдельных его частей или договора в целом вне зависимости от причин и оснований для такого расторжения в период до 30 июня 2024 года сумма предварительной оплаты подлежит возврату Арендатору.</p>	<p>8.4 In case of pre-term termination of this agreement by the initiative of the Landlord or if some parts of the agreement or the whole agreement are declared as invalid regardless the reasons and basis of such termination in period until June 30, 2024, the prepayment will be reimbursed to Leaser.</p>
<p>8.5 В случае досрочного расторжения договора Арендатором до 30 июня 2024 года, Арендатор</p>	<p>8.5 In case of early termination of the contract by the Leaser before June 30, 2024, the Leaser shall</p>

обязуется выплатить арендную плату за последующие 12 месяцев в качестве компенсации.

Расчет компенсации будет производится без учета стоимости коммунальных услуг.

8.6 Настоящий договор составлен в трех экземплярах. Каждый экземпляр имеет одинаковую юридическую силу.

#### 9. Заключительные положения

9.1 Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями сторон. Дополнения к настоящему договору составляют его неотъемлемую часть.

9.2 Расходы по регистрации договора несет Арендатор.

#### 10. Адреса и подписи сторон:

pay the rent for the next 12 months as a compensation.

Compensation should be calculated without the cost of utilities.

8.6 Present agreement is made in three copies. All copies have equal legal effect.

#### 9. Concluding Clauses

9.1 Any changes or additions to this agreement shall be valid only if they are made in writing and signed by official representatives of the Parties. Additions are to be an integral part of the agreement.

9.2 Leaser shall pay all registration fees in regards with the present Agreement.

#### 10. Addresses and signature of Parties

##### Landlord:

##### Арендатор:

Учреждение "QSI International School of Bishkek"  
(Кью Эс Ай Интернешнл Скул оф Бишкек )  
ОКПО 26432872

ИНН 02002200910124

Рег.№ соц. фонда 04-00620-05

БИК (МФО) 127001 Октябрьская РНС 001

Адрес: г.Бишкек, ул.Тыныстанова 14 А

Бишкекский филиал Национального Банка

Пакистана

Расчетный счет 1272000300011556

Директор:

*Richard Karl Schubert*

##### Leaser:

Institution  
QSI International School of Bishkek  
14 A Tynystanov str., Bishkek



Director:

*Richard Karl Schubert*

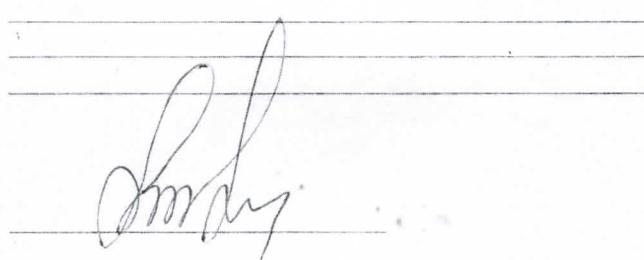
Приложение №1  
к Договору аренды № 1  
от «29» мая 2020г.

Appendix #1  
to the Lease Agreement # 1  
dated «29» мая 2020.

Перечень отделочных работ / The list of restoration work::

№	Наименование работ / Work	Единица измерения / Unit of measurement	Количество / Quantity
1	Ремонт фасада здания / Repair of the facade of the building	м2	
2	Замена брусчатки / Replacing of the sett	м2	
3	Замена напольного покрытия (ламинат или линолеум) / Replacing flooring (laminat or linoleum)	м2	
4	Ремонт санузлов / Repair of sanitary facilities	шт / items	
5	Полная замена всех батарей / Full replacement of all batteries	шт / items	
6	Полная замена водопроводных труб / Complete replacement of water supply	м	
7	Полная замена труб отопления / Complete replacement of heating pipes	м	
8	Полная замена электропроводки / Complete wiring replacement	м	
9	Замена дверей / Doors replacement	шт / items	
10	Замена лестничных перил в здании / Replacing stair railing in a building	м	
11	Ремонт лестничного марша / Staircase repair		
12	Расширение комнат (если возможно) / Room expansion (if applicable)		
13	Выравнивание стен / Wall alignment	м2	
14	Покраска всех внутренних стен / Painting all interior walls	м2	

Арендодатель / Landlord:



Арендатор / Leaser:

Учреждение “QSI International School of Bishkek”  
(Кью Эс Ай Интернешнл Скул оф Бишкек )

Institution

QSI International School of Bishkek

